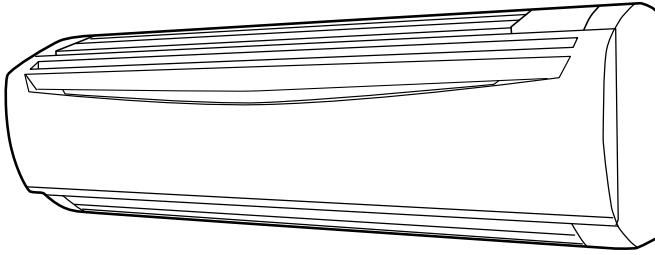


AIRSTAGE™



ASYA18GACH/ASHA18GACH
ASYA24GACH/ASHA24GACH
ASYA30GACH/ASHA30GACH

OPERATING MANUAL

INDOOR UNIT (Wall Mounted Type)

Keep this manual for future reference.

English

BEDIENUNGSANLEITUNG

INNENGERÄT (wandmontierter Typ)

Bewahren Sie dieses Handbuch für eine spätere Bezugnahme auf.

Deutsch

MODE D'EMPLOI

UNITÉ INTÉRIEURE (Type montage mural)

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

UNIDAD INTERIOR (Tipo montado en pared)

Conserve este manual para posibles consultas futuras.

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI

UNITÀ INTERNA (tipo montato a parete)

Conservare questo manuale per consultazione futura.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ (Επιτοίχιος Τύπος)

Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

UNIDADE INTERIOR (Tipo mural)

Guarde este manual para consulta futura.

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ (настенного типа)

Сохраните данное руководство для последующего использования.

Русский

KULLANIM KILAVUZU

İÇ ÜNİTE (Duvara Monteli Tip)

Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

Türkçe

Refer to the rating label for the serial number,
manufactured year and month.

FUJITSU GENERAL LIMITED

MADE IN P.R.C.



[Original instructions]

PART NO. 9377772190-02

BEDIENUNGSANLEITUNG

TEIL NR. 937772190-02



VRF-System Innengerät (wandmontierter Typ)

INHALT

SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	1
BEZEICHNUNG DER TEILE.....	1
BETRIEB MANUAL AUTO.....	2
RICHTUNG DER LUFTZIRKULATION EINSTELLEN.....	2
TIPPS ZUM BETRIEB.....	2
REINIGUNG UND PFLEGE.....	3
FEHLERBEHEBUNG.....	4
SPEZIFIKATIONEN.....	5

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese „SICHERHEITSMASSNAHMEN“ sorgfältig und bedienen Sie das Gerät entsprechend.
- Alle Anleitungen in diesem Abschnitt beziehen sich auf Sicherheit und garantieren sichere Bedienungsbedingungen.
- „WARNUNG“ und „VORSICHT“ haben in diesen Anleitungen die folgenden Bedeutungen:

 WARNUNG	Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers führen könnten.
 VORSICHT	Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung möglicherweise zu Sach- oder Personenschäden führen können.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

WARNUNG

- Setzen Sie sich nicht längere Zeit dem direkten Wind der Klimaanlage aus.
- Stecken Sie Ihre Finger oder Gegenstände nicht in den Auslassanschluss oder die Einlassgitter.
- Außer im NOTFALL, stellen Sie niemals während des Betriebs den Haupt- oder den Nebentrennschalter der Innengeräte aus. Dies führt zu einer Fehlfunktion des Kompressors und zu Wasseraustritt. Zuerst halten Sie das Innengerät an, indem Sie die Steuerungseinheit, den Wandler oder das externe Eingabegerät verwenden und dann unterbrechen Sie die Stromversorgung (ggf. mit dem Trennschalter). Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät durch die Steuerungseinheit, Wandler oder das externe Eingabegerät betreiben.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, darf es nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgetauscht werden, da hierfür Spezialwerkzeuge und besondere Kabel benötigt werden.
- Wenn Kältemittel ausläuft, löschen Sie alle Flammen, lüften Sie den Raum und setzen Sie sich mit dem autorisierten Fachpersonal in Verbindung.

VORSICHT

- Sorgen Sie während der Verwendung gelegentlich für Belüftung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Klimatisierungsanwendungen im Zusammenhang mit der Lagerung von Lebensmitteln, Präzisionsgeräten oder Kunstwerken.
- Achten Sie darauf, dass Tiere oder Pflanzen nicht direkt dem Luftstrom ausgesetzt sind.
- Luftstrom nicht auf offene Feuerstellen oder Heizgeräte richten.
- Blockieren oder decken Sie nicht den Einlassanschluss und Auslassanschluss ab.
- Steigen Sie nicht auf die Klimaanlage und stellen Sie nichts darauf.
- Keine Wasserbehälter, Blumenvasen o.ä. auf die Klimaanlage stellen.
- Keine Gegenstände an das Innengerät hängen.
- Stellen Sie nichts unter das Innengerät, dass nicht nass werden sollte.
- Stellen Sie immer die Hauptsicherung aus, wenn Sie die Klimaanlage oder den Luftfilter reinigen.
- Gießen Sie kein Wasser oder Reinigungslösungen direkt auf das Gerät und waschen Sie das Gerät nicht damit ab.
- Setzen Sie die Klimaanlage keiner direkten Einwirkung von Wasser aus.
- Betätigen Sie die Klimaanlage nicht mit feuchten Händen.
- Installationsunterbau der Klimaanlage auf Beschädigung überprüfen.
- Nur mit installierten Luftfiltern betreiben.

- Trinken Sie nicht das abgelassene Wasser der Klimaanlage.
- Drücken Sie nicht fest auf die Lamellen des Radiators.
- In der Nähe der Klimaanlage keine brennbaren Gase verwenden.
- Berühren Sie während des Betriebs nicht die Leitungen.
- Stellen Sie sicher, dass zwischen elektronischen Geräten und Innen- oder Außengeräten mindestens 1 m Abstand besteht.
- Dieses Gerät darf nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Hinweis:

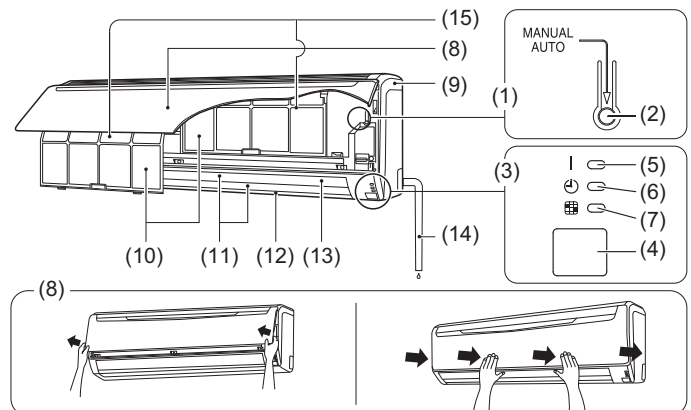
Es kann sein, dass es beim Umschalten des Betriebsmodus im Wärmerückgewinnungssystem einige Zeit dauert, bis er Betriebsbereit ist. Bitte beachten Sie, dass dies kein Fehler ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION

VORSICHT

- Versuchen Sie nicht, diese Klimaanlage selbst zu installieren.
- Die Teile dieses Gerätes sind nicht für die Wartung durch den Benutzer vorgesehen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an autorisiertes Fachpersonal.
- Wenn Sie das Gerät an einem anderen Ort aufstellen möchten, wenden Sie sich bitte für die Trennung der Anschlüsse und die erneute Installation an autorisiertes Fachpersonal.
- Das Gerät muss geerdet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Entwässerungsarbeiten für den Ablass richtig implementiert werden.
- Vermeiden Sie die Installation der Klimaanlage in der Nähe von Feuerstellen oder anderen Heizapparaten.
- Halten Sie Kleinkinder bei der Installation von Innen- und Außengerät fern.

BEZEICHNUNG DER TEILE



- (1) Betriebsfeld
- (2) Die MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO) Taste: Diese wird für den Betrieb verwendet, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht.
- (3) Anzeigelampe
- (4) Fernbedienung-Signalempfänger: Dies ist der Ort, um die Signale von der Fernbedienung zu empfangen.
- (5) OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe (Grün)
Sie leuchtet bei der Bedienung.
- (6) TIMER Anzeigelampe (orange)
Sie leuchtet während der Timer arbeitet.
- (7) FILTER Anzeigelampe (rot)
Sie leuchtet, wenn der Filter schmutzig ist. Reinigen Sie die Filter unter Zuhilfenahme des Kapitels „REINIGUNG UND PFLEGE“. Schaltet sich aus, wenn nach der Reinigung auf der Fernbedienung die Taste FILTER RESET (Filter Rückstelltaste) gedrückt wird.
- (8) Einlassgitter
- (9) Vordere Abdeckung
- (10) Luftfilter
- (11) Vertikale Luftleitlamellen (OBEN/UNTEN)
- (12) Bewegender Diffusor
- (13) Rechts-links Lamelle (hinter Luftstromrichtungs-Lamelle)
- (14) Ablaufschlauch
- (15) Luftfilter

Steuerungsgerät (optional)

Arten der Fernbedienungen:

- Kabellose Fernbedienung
- Kabelgebundene Fernbedienung
- Einfache Fernbedienung

Näheres zur Bedienung erfahren Sie in der Bedienungsanleitung jedes Geräts.

BETRIEB MANUAL AUTO

Verwenden Sie den MANUAL AUTO-Betrieb, wenn die Fernbedienungseinheit verloren geht oder anderweitig nicht verfügbar ist.



Drücken Sie nicht mit nassen Händen oder spitzen Objekten auf die Taste MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO), sonst kann es zu einem elektrischen Schlag oder zu Fehlfunktionen kommen.

Betrieb starten

Drücken Sie die Taste MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO) auf dem Bedienungsfeld.

Der Betrieb kann mit der folgenden Einstellung eingestellt werden.

Betriebsmodus	AUTO: Wenn der Auto-Modus nicht ausgewählt werden kann, funktioniert es im gleichen Modus wie das andere Innengerät im gleichen System. (Wenn das andere Innengerät im gleichen System nicht funktioniert, kühlt die Klimaanlage.)
Gebläsegeschwindigkeit	AUTO
Temperatureinstellung	23 °C

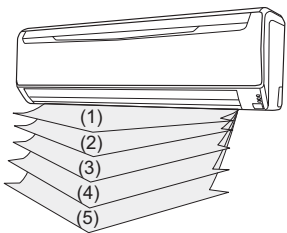
Betrieb anhalten

Drücken Sie die Taste MANUAL AUTO (MANUELLE AUTO) auf dem Bedienungsfeld.

RICHTUNG DER LUFTZIRKULATION EINSTELLEN

Die vertikale Windrichtung kann mit der Steuerungseinheit kontrolliert werden. Die horizontale Windrichtung kann auf die gleiche Weise kontrolliert werden.

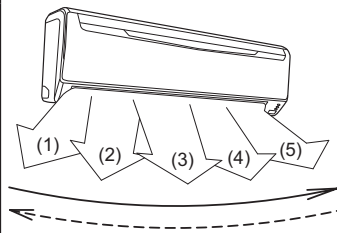
Vertikale Richtung



Kühlen und Trocknen: (1), [(2)], (3), (4), (5)
Heizen: (1), [(2)], (3), (4), (5)

[] : Kann nur mit der kabellosen Fernbedienung eingestellt werden

Horizontale Richtung



Kühlen und Trocknen: (1), (2), (3), (4), (5)
Heizen: (1), [(2)], (3), (4), (5)

TIPPS ZUM BETRIEB

Betrieb und Leistung

Über den Prioritätsstatus und den Bereitschaftsstatus

- Es können mehrere Innengeräte innerhalb des gleichen Systems verbunden werden. Je nach System, ist die Auswahl der Betriebsmodi begrenzt.

Kühlen Prioritätsstatus:

Wenn die Innengeräte innerhalb des gleichen Systems im Kühl- oder Trocknungsmodus betrieben werden, kann nicht gleichzeitig Heizen ausgewählt werden.

Heizen Prioritätsstatus:

Wenn die Innengeräte innerhalb des gleichen Systems im Heizmodus betrieben werden, kann nicht gleichzeitig Kühlen oder Trocknen ausgewählt werden.

Bereitschaftsstatus:

Der Bereitschaftsstatus aktiviert sich, wenn 2 oder mehr Innengeräte gleichzeitig in unterschiedlichen Modi starten. Alle Innengeräte die nicht im Prioritätsstatus sind, warten im Bereitschaftsstatus, bis sich der Prioritätsmodus ändert (Betrieb startet sobald die Priorität umgeschaltet wird). Nun leuchtet die OPERATION Anzeigelampe (grün) auf und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinkt.

Niedrige Umgebungskühlung

- Wenn die Außentemperatur abfällt, kann es vorkommen, dass die äußeren Ventilatoren auf Low Speed (langsam) umschalten, oder es kann sein, dass einer der Ventilatoren zwischendurch stoppt.

Heizleistung

- Der Heizmodus arbeitet nach dem Wärmepumpenprinzip, wobei Wärme der Außenluft aufgenommen werden und diese Wärme in den Innenraum übertragen wird. Daher sinkt die Betriebsleistung, wenn die Außentemperatur abfällt. Wenn Sie das Gefühl haben, dass eine unzureichende Heizleistung produziert wird, empfehlen wir, die Klimaanlage zusammen mit einem anderen Gerät zum Heizen zu verwenden.
- Der Heizmodus heizt Ihren Raum auf, indem Luft durch den gesamten Raum bewegt wird, sodass nach Starten der Klimaanlage etwas Zeit erforderlich ist, bevor der Raum geheizt wird.

Mikrocomputergesteuertes automatisches Entfrostern

- Wenn die Betriebsart Heizen bei niedriger Außenlufttemperatur und hoher Feuchtigkeit benutzt wird, kann sich Frost an der Außenanlage bilden und die Leistung beeinträchtigen. Um diese Art von Leistungsabfall zu verhindern, ist diese Anlage mit einer mikrocomputergesteuerten automatischen Entfrosthfunktion ausgestattet. Wenn sich Frost bildet, wird die Klimaanlage vorübergehend gestoppt und der Entfrosthkreis läuft kurz (etwa 4 bis 15 Minuten). Beim automatischen Entfrostern blinkt die OPERATION Anzeigelampe (grün).

Ölrückführungsbetrieb

- In gewissen Abständen wird die Ölrückführung ausgeführt, um das Kompressoröl zum Außengerät zurückzuleiten. Während der Rückführung blinkt die OPERATION Anzeigelampe (grün) (etwa 10 Minuten).

Temperatur und Feuchtigkeitsbereich

- Die Temperatur und die Feuchtigkeit, die für den Betrieb dieses Produkts nötig sind, werden in der folgenden Tabelle gezeigt.

	Kühl-/Trocknungsbetrieb	Heizbetrieb
Außentemperatur	Bitte schauen Sie sich die Spezifikationen des Außengeräts an.	
Innentemperatur	18 bis 32 °C DB	10 bis 30 °C DB
Luftfeuchtigkeit innen	Ca. 80 % oder weniger	

- Wenn die Klimaanlage unter höheren Temperaturbedingungen betrieben wird als die aufgelisteten, kann es sein, dass sich der eingebaute Schutzkreislauf einschaltet, um einen Schaden am internen Stromkreislauf zu verhindern. Es kann sein, dass auch während der Kühl- und Trocknungsmodi, wenn das Gerät bei niedrigeren Temperaturen betrieben wird als die oben aufgelisteten, der Wärmeaustauscher einfriert, was zu Wasseraustritt und anderen Schäden führen kann.
- Wenn das Gerät längere Zeit unter sehr feuchten Bedingungen betrieben wird, kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche des Innengeräts bilden und auf den Boden oder auf andere Objekte, die darunter stehen, tropfen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zum Kühlen, Heizen, Entfeuchten und für die Luftzirkulation von Räumen in normalen Wohnungen.

REINIGUNG UND PFLEGE

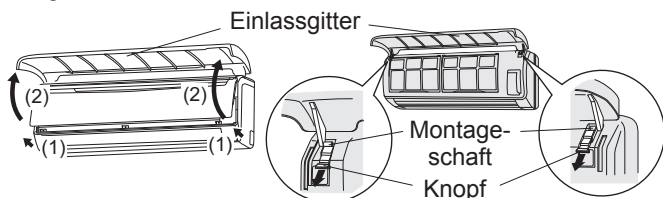
VORSICHT

- Bevor Sie das Gerät reinigen, achten Sie darauf, es anzuhalten und die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Achten Sie darauf, dass das Einlassgitter gut befestigt ist.
- Achten Sie beim Ausbau oder Austausch der Luftfilter darauf, dass Sie den Wärmetauscher nicht berühren, da es andernfalls zu Verletzungen kommen kann.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts nicht selbst. Im das Innere zu reinigen, wenden Sie sich immer an autorisiertes Fachpersonal.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätegehäuses kein Wasser, das heißer als 40 °C ist, starke Scheuermittel oder flüchtige Mittel wie Benzin oder Lösemittel.
- Setzen Sie das Gerätegehäuse keinen flüssigen Insektiziden oder Haarspray aus.

Reinigung des Einlassgitters

1. Installieren Sie das Einlassgitter.

- (1) Greifen Sie die Gitterblende an den beiden unteren Enden und ziehen Sie sie nach vorne; wenn Sie während der Bewegung einen Widerstand spüren, heben Sie das Gitter zum Entfernen weiter nach oben an.
- (2) Ziehen Sie über den Widerstand hinweg und öffnen Sie das Einlassgitter weit, bis es horizontal ist.

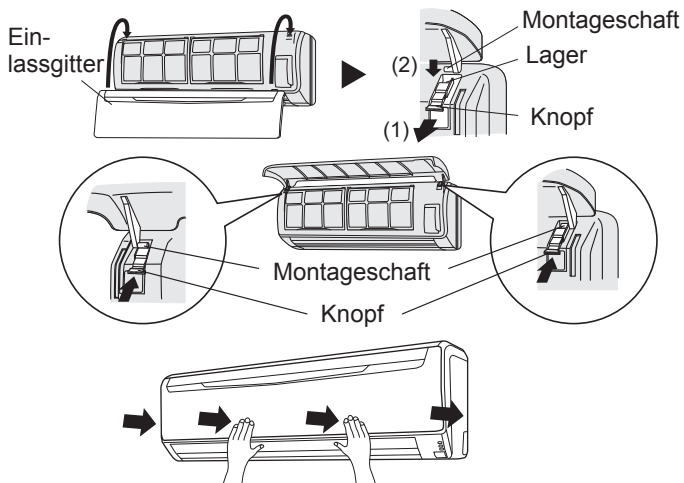


2. Mit Wasser reinigen.

Entfernen Sie mit einem Staubsauger den Staub; wischen Sie das Innengerät mit warmem Wasser ab und trocknen Sie es mit einem sauberen, weichen Tuch.

3. Setzen Sie das Einlassgitter wieder ein.

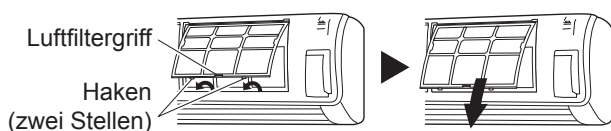
- (1) Ziehen Sie die Knöpfe ganz heraus.
- (2) Halten Sie das Gitter horizontal und setzen Sie die Montagegeschäfte links und rechts in die Lager oben an der Blende ein.
- (3) Drücken Sie an der Stelle, die in der Abbildung durch den Pfeil angegeben ist, und schließen Sie das Einlassgitter.



Reinigung des Luftfilters

1. Öffnen Sie das Einlassgitter und entfernen Sie den Luftfilter.

Heben Sie den Griff des Luftfilters an, trennen Sie die beiden unteren Zungen und ziehen Sie den Filter heraus.



2. Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger oder durch Waschen.

Lassen Sie den Filter nach dem Waschen an einem schattigen Ort trocknen.

3. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein und schließen Sie das Einlassgitter.

- (1) Richten Sie die Seiten des Luftfilters an der Blende aus und drücken Sie den Filter vollständig hinein. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden unteren Zungen in die entsprechenden Öffnungen in der Blende einrasten.



- (2) Schließen Sie das Einlassgitter.

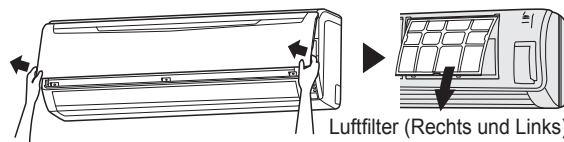
(Zu Beispielzwecken ist in der Abbildung das Gerät ohne installiertes Einlassgitter gezeigt.)

- Staub kann aus dem Luftfilter entweder mit einem Staubsauger entfernt werden oder durch Waschen des Filters mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Wenn Sie den Filter waschen, lassen Sie den Filter gründlich an einem schattigen Ort trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Wenn sich Schmutz am Luftfilter ansammelt, ist der Luftstrom reduziert, die Betriebseffizienz sinkt und der Geräuschpegel steigt.
- In Zeiten normaler Verwendung sollten die Luftfilter alle zwei Wochen gereinigt werden.

- Wenn das Gerät längere Zeit verwendet wird, kann sich Schmutz im Geräteinnern ansammeln und die Leistung senken. Wir empfehlen eine regelmäßige Inspektion des Geräts zusätzlich zu Ihrer eigenen Reinigung und Pflege durchführen zu lassen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal.
- Wenn Sie das Gerät für einen Monat oder länger ausschalten, lassen Sie es zunächst ungefähr einen halben Tag im Lüfterbetrieb laufen, damit die Innenteile gründlich trocknen können.

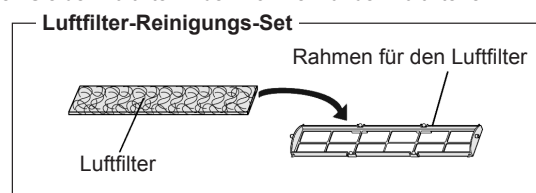
Installation der Luftfilter

1. Öffnen Sie das Einlassgitter und entfernen Sie die Luftfilter.

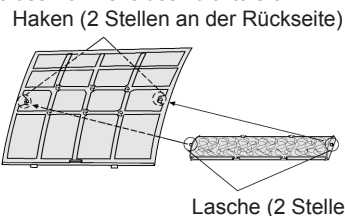


2. Installieren Sie das Luftfilter-Set (Set mit 2 Stück).

- (1) Setzen Sie den Luftfilter in den Rahmen für den Luftfilter ein.

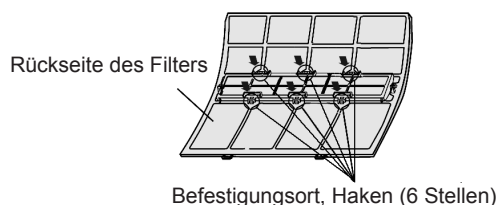


- (2) Rasten Sie die Laschen an beiden Seiten der Filter in die beiden Haken an der Rückseite des Rahmens des Luftfilters ein.



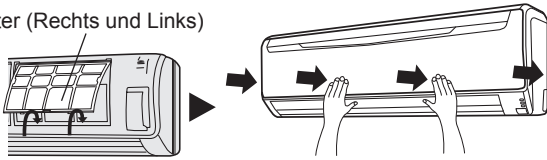
Achten Sie darauf, dass der Luftfilter nicht über den Rahmen hinaussteht.

- (3) Rasten Sie die vier Befestigungspunkte oben und unten am Rahmen des Luftfilters in die Haken am Luftfilter ein.



3. Installieren Sie die zwei Luftfilter und schließen Sie das Einlassgitter.

Luftfilter (Rechts und Links)



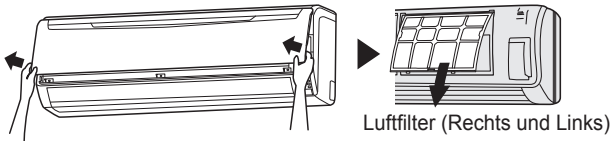
- Wenn Luftfilter verwendet werden, ist die Wirkung stärker, wenn die Lüfterdrehzahl auf „High“ eingestellt ist.

Austausch verschmutzter Luftfilter

Filter durch folgende Teile (separat erworben) austauschen.

- POLYPHENOL-CATECHIN-LUFTFILTER: UTR-FA13-1
- Geruchsfilter auf Basis negativer Luftionen: UTR-FA13-2

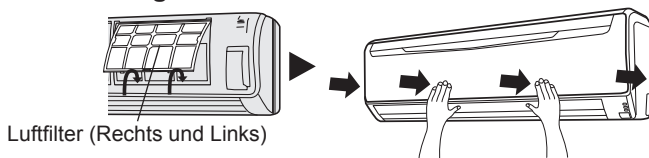
1. Öffnen Sie das Einlassgitter und entfernen Sie die Luftfilter.



2. Tauschen Sie sie durch zwei neue Luftfilter aus.

- (1) Entfernen Sie die benutzten Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge ihrer Installation.
- (2) Installieren Sie sie wie bei der Installation des Luftfiltersatzes.

3. Installieren Sie die zwei Luftfilter und schließen Sie das Einlassgitter.



Informationen zu den Luftfiltern

POLYPHENOL-CATECHIN-LUFTFILTER (ein Blatt)

- Die Luftfilter sind Einwegfilter. (Sie können nicht gewaschen und wiederverwendet werden.)
- Zur Lagerung der Luftreinigungsfilter, verwenden Sie die Filter so bald wie möglich, nachdem die Verpackung geöffnet wurde. (Der Luftreinigungseffekt nimmt ab, wenn die Filter in der geöffneten Verpackung gelassen werden)
- Im Allgemeinen sollten die Filter alle 3 Monate ausgetauscht werden.

Bitte erwerben Sie geeignete Luftfilter (UTR-FA13-1) (separat erhältlich), um die gebrauchten bzw. verschmutzten Luftfilter auszutauschen.

[Geruchsfilter auf der Basis negativer Luftionen (ein Blatt) — hellblau]

- Die Filter sollten alle drei Jahre ausgetauscht werden, um die geruchshemmende Wirkung aufrechtzuerhalten.
- Der Filterrahmen ist kein Einwegprodukt.

Bitte erwerben Sie einen geeigneten Geruchsfilter (UTR-FA13-2) (separat erhältlich), wenn Sie den Filter austauschen.

Wartung der Geruchsfilter

Damit die geruchshemmende Wirkung erhalten bleibt, sollten Sie den Filter alle 3 Monate wie folgt reinigen.

- (1) Entfernen Sie den Geruchsfilter.
- (2) Mit Wasser reinigen und an der Luft trocknen lassen.
 - 1) Spülen Sie die Filter mit heißem Wasser unter hohem Druck, bis die Oberfläche der Filter mit Wasser bedeckt ist. Spülen Sie mit verdünntem Neutralreiniger.
(Beim Waschen niemals reiben oder scheuern, andernfalls wird die geruchshemmende Wirkung beeinträchtigt.)
 - 2) Mit klarem Wasser ausspülen.
 - 3) Im Schatten trocknen lassen.
- (3) Bringen Sie den Geruchsfilter erneut an.

FEHLERBEHEBUNG

Die folgenden Umstände sind keine Ausfälle oder Fehlfunktionen.

Betrieb erst nach Verzögerung:

- Wenn der Betrieb des Geräts gestoppt und dann sofort wieder gestartet wird, arbeitet der Kompressor etwa 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherungen zu verhindern.
- Wenn die Hauptsicherung aus- und wieder eingeschaltet wird, ist der Schutzkreis etwa 3 Minuten lang aktiv, um den Gerätebetrieb während dieser Zeit zu verhindern.

Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:

- Wenn der Heizbetrieb aufgenommen wird, kann es sein, dass der Ventilator des Innengeräts vorübergehend stoppt, damit sich die Innenteile erwärmen können.
- Wenn im Heizbetrieb die Raumtemperatur über die Thermostateinstellung steigt, stoppt das Außengerät und das Gebläse des Innengeräts stoppt. Wenn Sie den Raum weiter aufheizen möchten, stellen Sie das Thermostat auf einen höheren Wert ein.
- Während der Ölrückführung kann es sein, dass der Luftstrom etwa 10 Minuten unterbrochen wird. (Siehe Seite 2)
- Während des Heizbetriebs stoppt das Gerät vorübergehend (zwischen 4 und 15 Minuten), während das Gerät im automatischen Entfrostermodus läuft. (Siehe Seite 2)
- Es kann sein, dass das Gebläse während des Trocknungsbetriebs bei niedriger Drehzahl läuft oder wenn das Gerät die Raumtemperatur überwacht.
- Im AUTO Überwachungsbetrieb läuft das Gebläse bei geringer Geschwindigkeit.

Blinkende Lampen:

- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) blinkt:
Eine Ölrückführung wird ausgeführt. (Siehe Seite 2)
- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) blinkt:
Ein automatischer Entfrosterbetrieb wird ausgeführt. (Siehe Seite 2)
- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinken abwechselnd:
Es wurde nach einem Stromausfall wieder hergestellt.
- Die OPERATION Anzeigelampe (grün) und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinken gleichzeitig:
Es arbeitet im Versuchsbetriebsmodus. Fragen Sie einen Manager, da eventuell eine Wartung durchgeführt wird.
- Nun leuchtet die OPERATION Anzeigelampe (grün), und die TIMER Anzeigelampe (orange) blinkt:
Dies ist der Bereitschaftsstatus. (Siehe Seite 2)

Geräusche treten auf:

- Bei den folgenden Bedingungen gibt es Geräusche von Wasser, das aus dem Innengerät herausfließt und das Betriebsgeräusch wird laut. Dies sind Geräusche des fließenden Kältemittels.
Wenn der Betrieb beginnt
Wenn der Ölwiederherstellungsbetrieb beendet wird
Wenn der automatische Entfrosterbetrieb beendet wird
- Im Betrieb kann ein leichtes Quietschen zu hören sein. Dieses wird durch geringfügiges Ausdehnen und Zusammenziehen der Abdeckung aufgrund von Temperaturänderungen verursacht.
- Im Heizbetrieb kann gelegentlich ein Zischen zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch das automatische Entfrosten erzeugt. (Siehe Seite 2)

Gerüche:

- Das Innengerät kann Gerüche abgeben. Diese Gerüche werden durch Raumgerüche (Möbel, Tabak usw.) verursacht, die von der Klimaanlage angesaugt wurden.

Es steigt Dampf aus dem Innengerät:

- Im Kühlbetrieb kann das Innengerät einen dünnen Nebel abgeben. Dieser wird durch plötzliche Abkühlung der Raumluft durch die kühle Luft, die die Klimaanlage abgibt, erzeugt, wobei es zu Kondensation und Nebelbildung kommt.

Es steigt Dampf aus dem Innengerät:

- Im Heizbetrieb kann der Gerätelüfter stoppen und Dampf vom Gerät aufsteigen. Dies wird durch das automatische Entfrosten verursacht. (Siehe Seite 2)

Wasser tritt am Außengerät aus:

- Im Heizbetrieb kann am Außengerät Wasser austreten, das durch das automatische Entfrosten verursacht wird.

Die folgenden Umstände sind nicht unbedingt Ausfälle, also prüfen Sie erneut.**Gar kein Betrieb:**

- Gab es einen Stromausfall?
- Ist eine Sicherung durchgebrannt oder wurde ein Leitungsschutzschalter ausgelöst?
- Ist der Hauptnetzschalter auf OFF (AUS) gestellt?
- Versuchen Sie einen anderen Betrieb auszuführen als vom Prioritätsstatus? (Siehe Seite 2)
- Ist es der Bereitschaftsstatus? (Siehe Seite 2)

Der Betriebsmodus kann geändert werden:

- Versuchen Sie in einen anderen Betrieb zu wechseln als den Prioritätsbedingungen? (Siehe Seite 2)

Schlechte Leistung bei Kühlung (oder Heizung):

- Haben Sie die Raumtemperatureinstellungen (Thermostat) korrekt gewählt?
- Ist der Luftfilter verschmutzt? (Siehe Seite 3)
- Sind das Einlass- oder der Auslassanschluss der Klimaanlage blockiert?
- Ist ein Fenster oder eine Tür geöffnet?
- Bei Kühlbetrieb: Gelangt heller Sonnenschein durch ein Fenster herein? (Schließen Sie die Vorhänge.)
- Bei Kühlbetrieb: Befinden Sie Heizgeräte und Computer im Raum oder sind zu viele Menschen im Raum?
- Ist die Lüftergeschwindigkeit zu niedrig?

Stellen Sie die Temperatur niedriger ein als die Raumtemperatur ist und verwenden Sie es:

- Temperatur sinkt nicht zufriedenstellend. Je nach Bedingungen im Raum sinkt die Temperatur möglicherweise nicht. (Bei hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Raumtemperatur.) (Siehe Seite 2)

In den folgenden Situationen stoppen Sie den Betrieb augenblicklich und setzen Sie sich mit dem autorisierten Fachpersonal in Verbindung.

- Das Problem kann nicht gelöst werden, selbst wenn die Fehlerbehebungsprüfungen ausgeführt wurden.
- Die FILTER-Anzeigelampe (rot) blinkt sehr schnell.
- Die verkabelte Fernbedienung oder die einfache Fernbedienung zeigt Er an (wenn angeschlossen).
- Es riecht verbrannt.

SPEZIFIKATIONEN

MODELL		AS□A18GALH	AS□A24GALH	AS□A30GALH
STROMQUELLE		230 V~50/60 Hz		
VERFÜGBARER SPANNUNGSBE- REICH		198 bis 264 V (50Hz) 198 bis 253 V (60Hz)		
KÜHLKA- PAZITÄT	[kW]	5,6	7,1	8,0
	[Btu/h]	19.100	24.200	27.300
HEIZKA- PAZITÄT	[kW]	6,3	8,0	9,0
	[Btu/h]	21.500	27.300	30.700
LEISTUNGS- AUFNAHME	[W]	32	60	91
NENN- STROM	[A]	0,33	0,52	0,69
SCHALLDRUCKPEGEL				
HOCH	dB [A]	41	48	52
MITTEL	dB [A]	39	43	45
NIEDRIG	dB [A]	35	35	35
MAßE & GEWICHT				
HÖHE	[mm]	320		
BREITE	[mm]	998		
TIEFE	[mm]	228		
GEWICHT	[kg]	15		

Akustische Geräuschinformation:

Der maximale Schalldruckpegel ist geringer als 70 dB (A) für sowohl das Innen- als auch das Außengerät. Gemäß IEC 704-1 und ISO 3744.

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan